

Colección
Diversidad
BIO
CULTURAL

¡Encontrá un
nuevo episodio de
esta aventura
todos los
domingos!

CUYÚN y KUYÉN y el Susurro de las Mil Voces



Después de haber viajado con la Semilla de los Tiempos y de haber recuperado la Huella de los Cuatro Elementos, Cuyún y Kuyén deberán seguir un susurro que guiará el reencuentro entre las personas, las culturas y su ambiente.



VINCULACIÓN
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN
Y VINCULACIÓN

INSTITUTO DE
CIENCIAS AMBIENTALES



Equipo de trabajo | Contenido: Tania Bilbao, Soledad Brandi; Texto y redes: Miguel Alanoca; Ilustración: Mar Alloggia; Asesoramiento: Silvia Musso, Claudia Campos, Laura Besio, Gabriela Lúquez

Seguinos
en Facebook

 /cuyunykuyen



Podría haber sido una tarde más de otoño, pero algo pasó cuando los amigos jugaban a la escondida...

- Cuatro, tres, dos, uno... ¿Listo? ¡Voy! -, dijo Cuyún y comenzó a caminar, pero no vio a nadie.

Kuyén, que era experta en jugar a las escondidas, esperaba su momento para correr a la base.

Pero algo hizo llamar su atención, el Tunduque les ayudó a entender:

*Viajeras de los cuatro vientos,
quieren hacerse escuchar.
Voces de diversas culturas,
en ellas las memorias están.*

*Para que el mensaje
puedan recuperar,
los susurros de las mil voces
deberán escuchar.*

Les dijo el Tunduque, ¡y comenzó una nueva aventura para Cuyún y Kuyén!



¡Escaneá el código QR para ver y escuchar el cuento!





Los amigos no entendían del todo qué querían decir aquellas palabras del Tunducque. Pero todavía quedaba un misterio por resolver... ¿De dónde venían esos susurros?

Cuyún no pudo más y jugó a ser investigador para encontrar el origen de las voces y sonidos. Kuyén, en cambio, decidió cerrar los ojos para escuchar mejor.



¿Ayudás a nuestros amigos a encontrar de dónde provienen los susurros?



A Kuyén, escuchar de otra manera, le permitió dar con el origen de los susurros.

Mientras se iban acercando, las voces y los sonidos se escuchaban cada vez más fuerte.

- ¿Por qué tiene esa forma? - Dijo Cuyún y la levantó.

i

¿Sabés qué es una ocarina?

¡En nuestro Facebook te contamos!



Al levantar el objeto, Cuyún y Kuyén no solo pudieron percibir que algunas voces y sonidos salían de aquel objeto, ¡había otras que entraban en él! Y mientras más se acercaban, los susurros sonaban con más fuerza...

- ¿Qué nos querrá decir? -
Preguntó Kuyén con intriga.



Una musicoterapeuta nos cuenta sobre la importancia de la escucha.





Al acercar sus oídos al objeto, podían experimentar diversos sonidos, ganas de reír, de cantar... Pero, de repente, escucharon susurros muy suaves que al unísono decían:

“somos la memoria de quienes habitan acá y allá, somos cultura y diversidad.”

Para que nuestra voz se vuelva a fortalecer, en los festejos populares nos deberán reconocer”



¿Qué festejos populares conocés?

¡Entrá a nuestro Facebook y contanos!



¡Paf! ¿Adónde los habían llevado los susurros? Cuyún y Kuyén comenzaron a escuchar voces cada vez más cerca. Aún sorprendidos, vieron que había una fogata grande y luminosa rodeada de personas.

- ¿Ustedes también vienen a la fiesta? - les dijo un niño.

Cuyún se imaginó un cumpleaños lleno de ricas tortas de chocolate y afirmó sin dudar.

i

¿Sabías que cada vez que cumplís años recorriste una vuelta al Sol?

¡Te contamos más en nuestro Facebook!



Al acercarse a la fogata, Cuyún buscó con la mirada si estaba la torta que imaginó entre los alimentos. Kuyén observaba atenta la vestimenta de algunas personas, los aromas del lugar y objetos que no conocía.

En ese momento, una mujer les convidó una bebida con muchos aromas para calentar el cuerpo.

- Tomen este rico api, hace mucho frío.

i

¿Sabés qué es el api?

¡La Comunidad Ayllu de Guaymallén nos cuenta!



Cuyún, sorprendido por el sabor de la bebida, preguntó de qué se trataba el festejo. La voz de la mujer resonó:

*“Un nuevo comienzo asoma,
hay que estar preparados.*

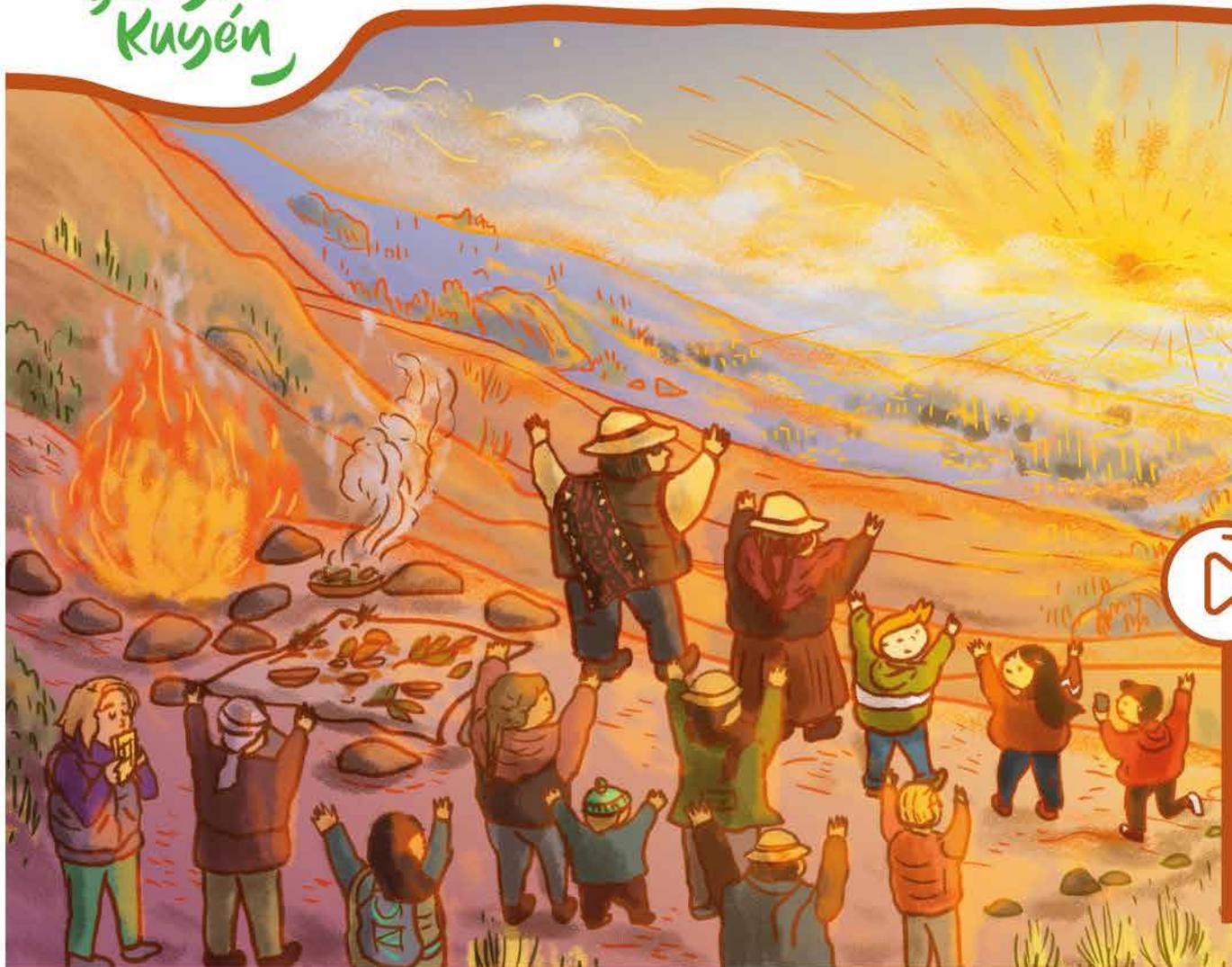
*Distintas personas vienen,
a renovar los abrazos.”*

Kuyén se preguntaba si sería lo mismo que la celebración del We Tripantu que contaba su abuela.



¿Cómo y cuándo se celebra el nacimiento del Sol?

¡Algunas voces nos cuentan!



Había llegado el momento tan esperado, un silencio inundó a quienes estaban presentes y levantaron sus manos casi al mismo tiempo.

Voces del aire y la tierra, del fuego y del agua se unieron en una plegaria.

¡Ya está naciendo el Sol! - dijo Kuyén, mientras una melodía acompañaba la celebración.



¿Qué es el solsticio de invierno?
¡El Colectivo Año Nuevo del Sur nos cuenta!





Un suave y fresco viento topó en sus mejillas. Había amanecido.

El nuevo sol no solo los cobijó del frío, sino que fue impulso de propósitos para el nuevo ciclo que comenzaba.

¿Escuchaste eso? - Dijo Cuyún.

Las voces de la ocarina volvían a susurrar. Esta vez, con un poquito más de fuerza.



¿Sabías que con tus manos podés crear sonidos como una ocarina?

En nuestro Facebook te contamos.



¡Taran tan tan!

La melodía de unos tambores confirmó lo que los niños suponían: los susurros de la ocarina los había transportado a otro lugar.

-¡Es una feria! - Dijeron Cuyún y Kuyén sorprendidos, y saltando de alegría comenzaron a pasear por los distintos puestos.

i

¿Sabés qué es una feria popular? ¿Cuáles conocés?

Contanos en nuestro Facebook.



La gran diversidad de colores y olorcito a ricas comidas, sorprendieron a Cuyún y Kuyén.

- Prueben, es mermelada orgánica de manzana.

Les ofreció una Berta, mientras les contaba que es la encargada de recolectar productos de algunas personas que ferian allí.

- ¿Me acompañan a buscar unos pedidos?

Dijo la mujer, y en un pestañeo, Cuyún y Kuyén ya estaban listos para partir.



¡Entrá a nuestro Facebook y ayudá a nuestros amigos a llegar a su destino!



El canto de unos teros anunció la llegada al primer destino. Un grupo de mujeres recibió a las visitas y, mientras subían bolsones de verduras a la camioneta, Cuyún aprovechó para preguntarles de dónde se conocían.

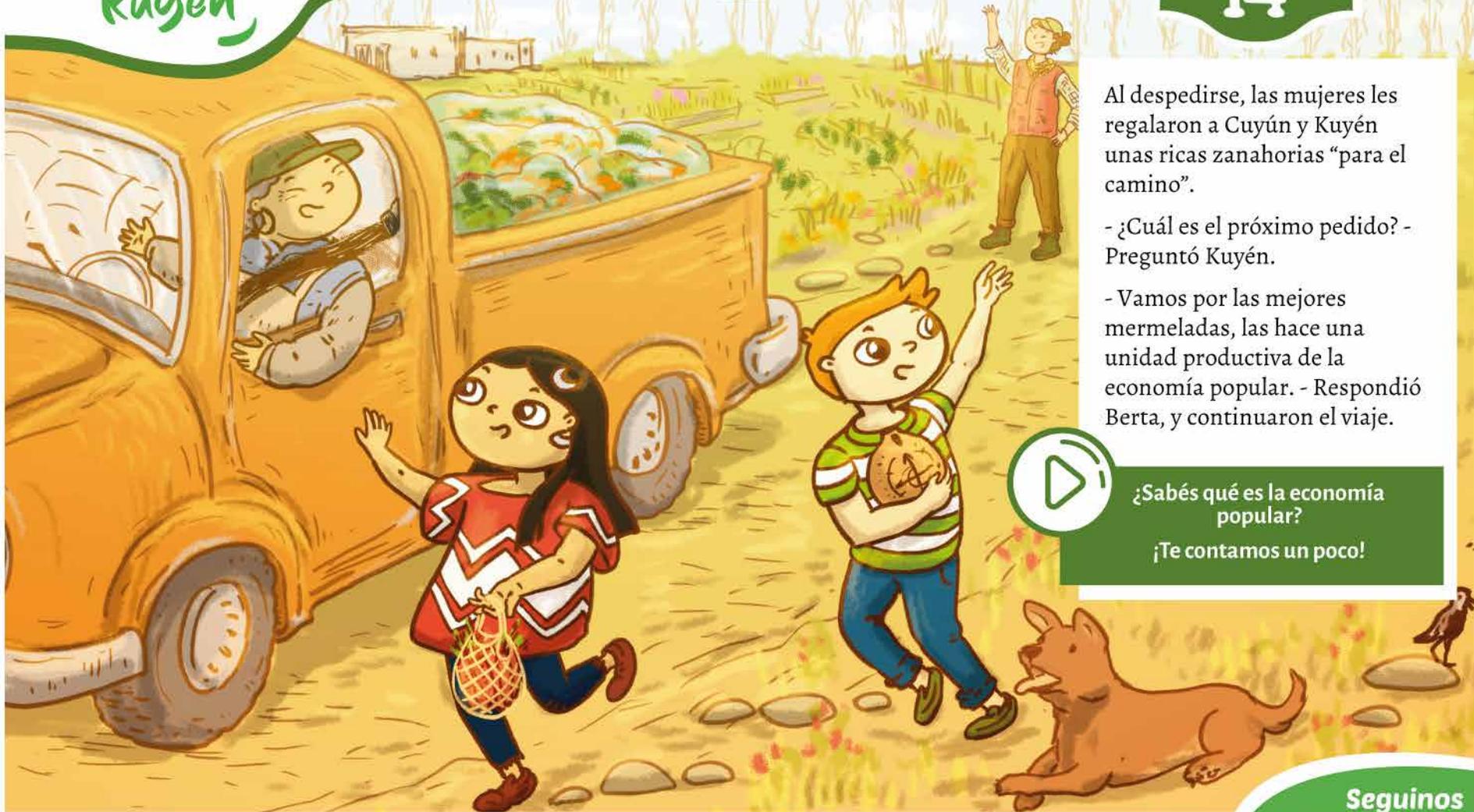
- Nos unimos para trabajar la tierra y producir alimentos saludables, comenzamos siendo pocas y de a poco nos organizamos para sumar más familias. - Dijo una de ellas.



¿Qué rol tienen las mujeres en la agroecología?

La UST
Campesina y
Territorial
nos cuenta.





Al despedirse, las mujeres les regalaron a Cuyún y Kuyén unas ricas zanahorias “para el camino”.

- ¿Cuál es el próximo pedido? - Preguntó Kuyén.

- Vamos por las mejores mermeladas, las hace una unidad productiva de la economía popular. - Respondió Berta, y continuaron el viaje.



¿Sabés qué es la economía popular?

¡Te contamos un poco!



Ni bien llegaron a destino, fueron recibidos con unos ricos mates. Los niños pudieron observar una olla gigante, una montaña de peras y... ¿pocas manos?

- ¿Quieren ayudarnos? Estamos haciendo mermelada agroecológica, dijo un chico.

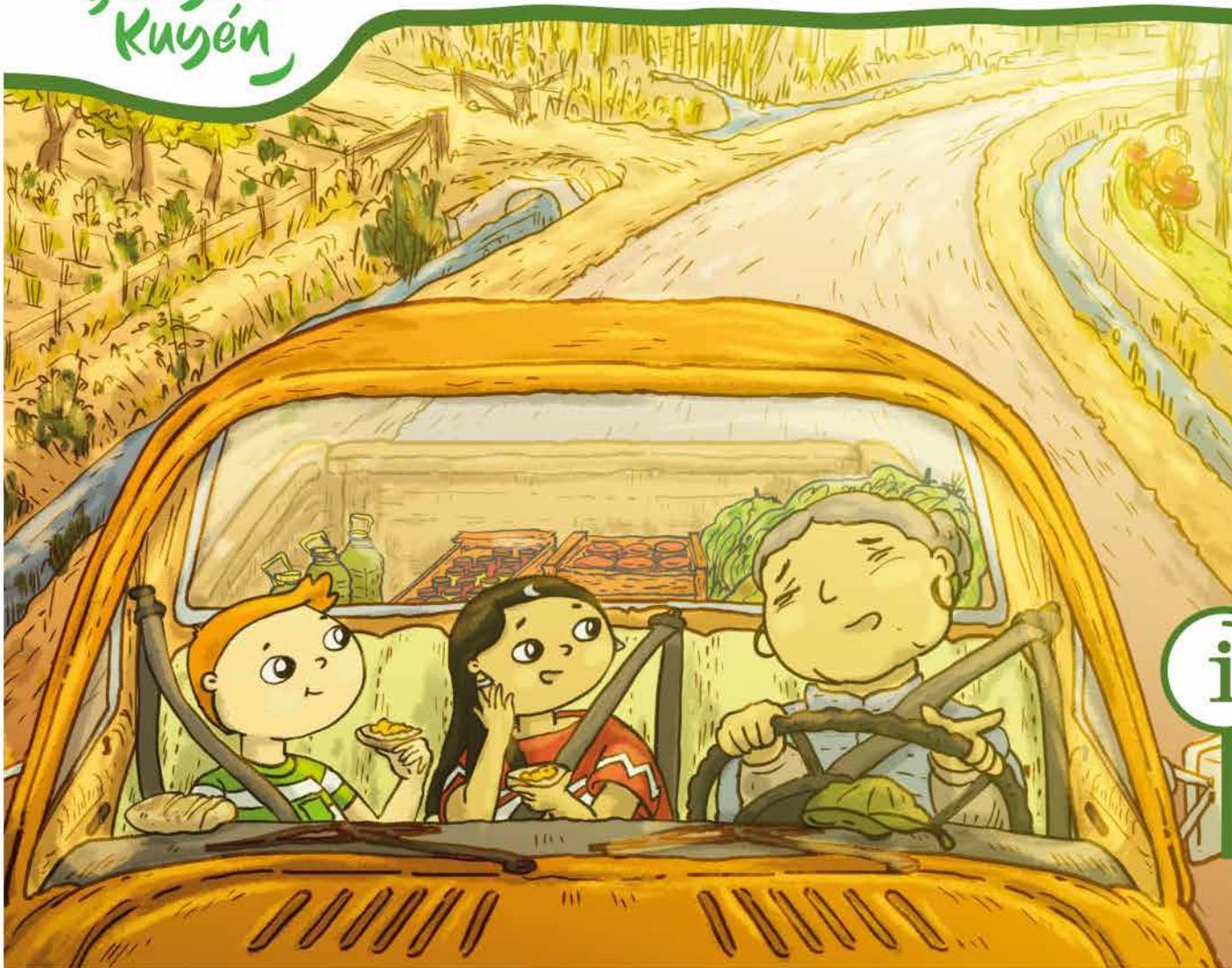
- ¿Le podemos agregar clavo de olor? Es un secreto de mi abuela, afirmó Kuyén.



¿Cómo hacen mermelada en tu familia?

Una productora local nos comparte una receta familiar.

¡Te invitamos a prepararla!



Ya de regreso, y mientras compartían un rico pan casero con mermelada, Cuyún y Kuyén escuchaban como Berta contaba emocionada la historia de los lugares que habían visitado.

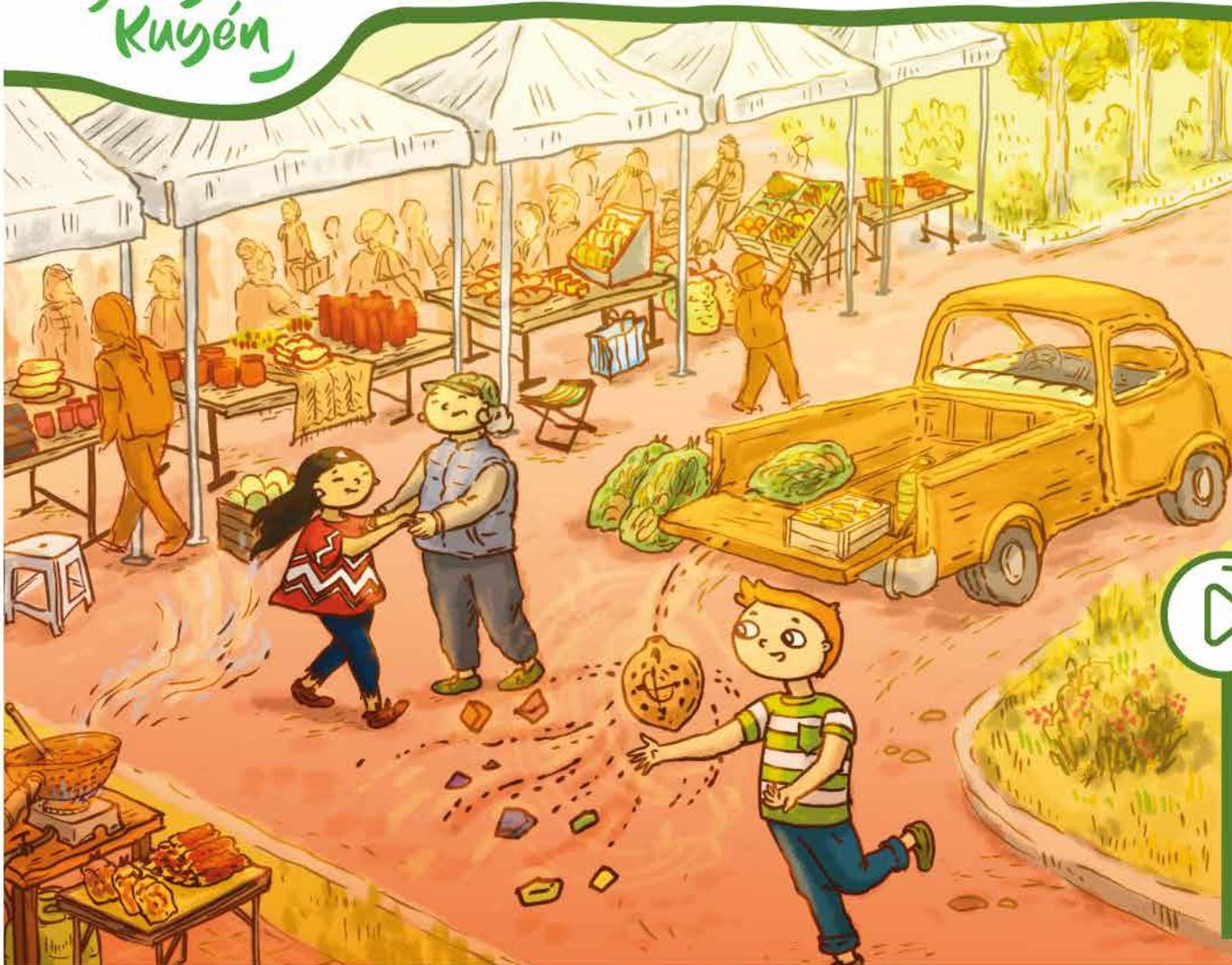
Ella no solo era quien retiraba los pedidos, también les había acompañado con el corazón desde el principio.

- Nuestro objetivo es que los alimentos tengan un precio justo. Remarcó Berta.

i

¿Sabías que en Mendoza hay varias comercializadoras de la economía popular?

En nuestro Facebook te contamos.



Un olorcito a praliné anunció el fin del recorrido. El camino que habían transitado junto a Berta, permitió que Cuyún y Kuyén conozcan las voces de quienes viven la feria como un verdadero festejo.

Los sonidos del encuentro entre consumidores y productores se transformaban en una melodía.

Era la ocarina que, nuevamente, comenzaba a susurrar...



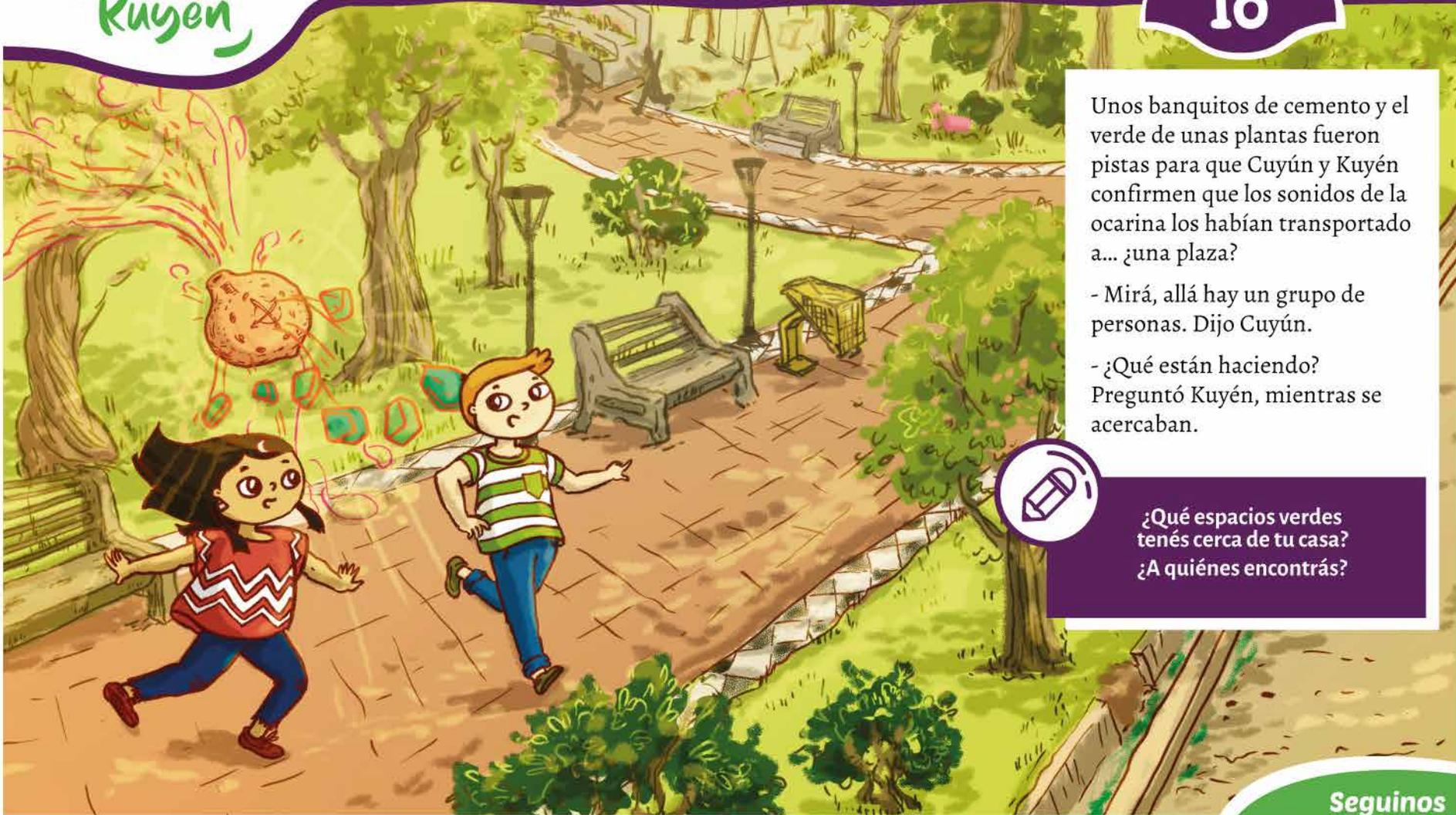
¿Por qué la feria se vive como un festejo?

Una feriante nos cuenta.



Seguinos
en Facebook

[/cuyunykyuen](https://www.facebook.com/cuyunykyuen)



Unos banquitos de cemento y el verde de unas plantas fueron pistas para que Cuyún y Kuyén confirmen que los sonidos de la ocarina los habían transportado a... ¿una plaza?

- Mirá, allá hay un grupo de personas. Dijo Cuyún.
- ¿Qué están haciendo? Preguntó Kuyén, mientras se acercaban.



¿Qué espacios verdes tenés cerca de tu casa?
¿A quiénes encontrás?



Con un poco de vergüenza, Cuyún tomó la iniciativa y se animó a preguntar si podían sumarse a jugar.

- Estamos ensayando, pero sí. Tenemos que tener la coreo lista para el concurso. Respondió uno de ellos.

- ¿Ensayan en una plaza? Preguntó Kuyén.

- Claro, la plaza es nuestro lugar de encuentro. Le respondieron.

i

¿Por qué las plazas son importantes para la vida social?
En nuestro Facebook te contamos.



El volumen de las voces bajó rápidamente, cada persona se ubicó en un lugar distinto. Todo indicaba que el ensayo estaba por comenzar.

- Hola, mi nombre es Elías, mis pronombres son él o elle, y voy a ayudarles en la coreo. ¿Cuáles son sus nombres y pronombres? Preguntó a Cuyún y Kuyén.

- ¿Mi pronombre? Nunca me lo había preguntado. Pensó Cuyún.



¿Qué importancia tiene que nos nombren según nuestra identidad autopercebida?

¿Qué relación hay entre ambiente y diversidad de géneros?



Luego de la presentación, Elías comentó que faltaron dos personas para el ensayo y si podían reemplazarlas por un momento, porque en la coreo cada persona es importante.

- ¡Si, queremos! Dijo Kuyén sin consultar a Cuyún.
- ¿Han bailado K-pop?



¿Sabés que es el K-pop?
¿Cómo se vive en Mendoza?
¡Entrá a nuestro Facebook
para conocer más!



Música, voces y diversidad de risas, dieron cuenta que habían llegado al lugar del concurso. Es que luego de una breve explicación sobre el origen del baile, y después de varios ensayos, era el momento de la presentación.

Cuyún y Kuyén solo tarareaban la música, ya que no entendían lo que decían las letras.



¿Sabías que los idiomas oficiales de los países pueden no coincidir con las lenguas que se hablan en los mismos?



El cansancio y las tensiones se transformaron en abrazos y risas, el grupo estaba de festejo luego de haber bailado y ser ovacionados.

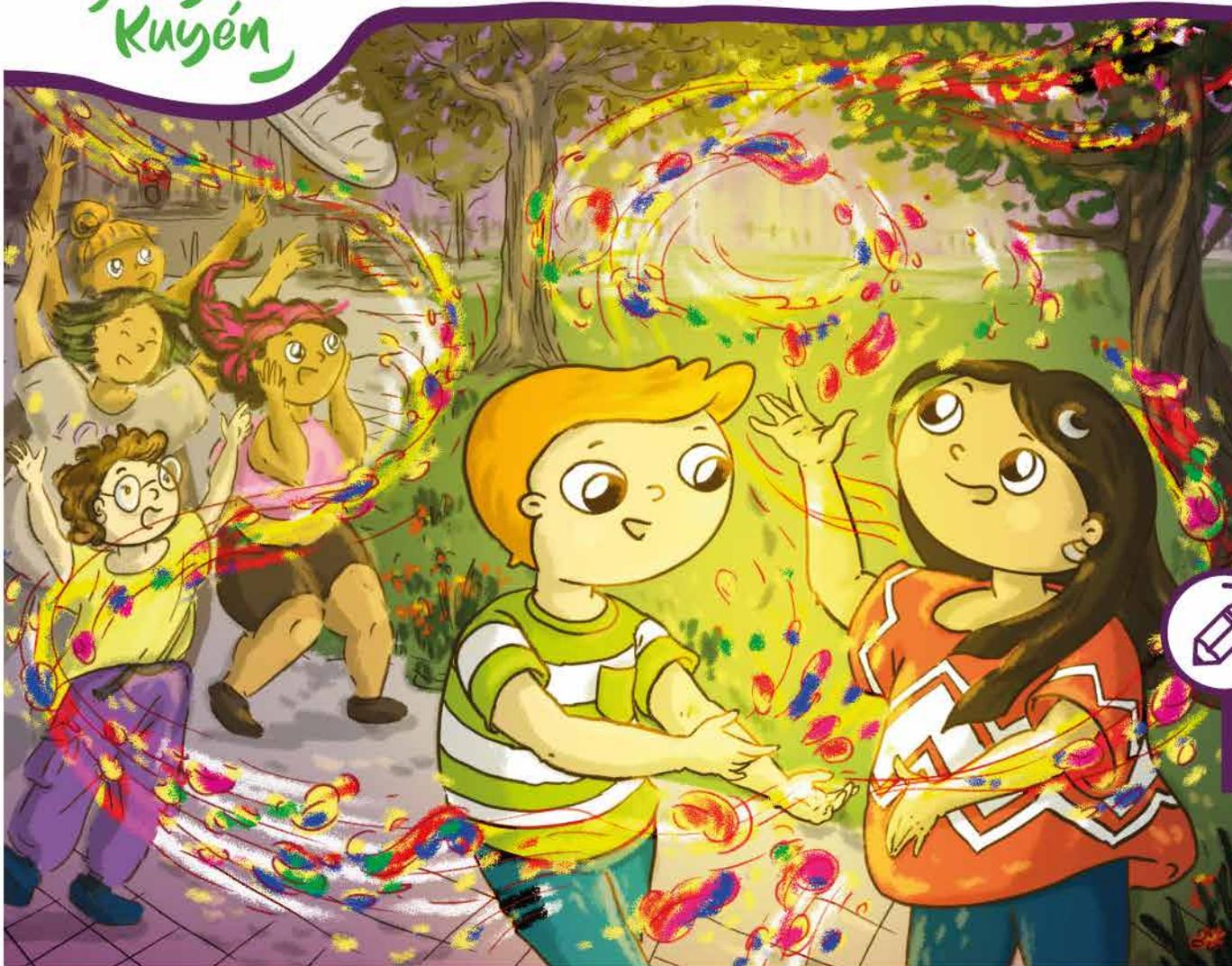
- ¡No sabía que podía bailar!
-exclamó Cuyún.

- ¡Yo tampoco! ¡Qué importante es conocerse! -dijo Kuyén.



¿Cuál es la importancia de conocer nuestros cuerpos y sus cambios?

En nuestro Facebook te contamos.



Las miradas de satisfacción por haber realizado la hazaña, continuaron durante varios minutos más.

- Muchas gracias por ayudarnos, sin ustedes en el equipo no lo hubiésemos podido lograr -dijo Elías.

De repente, un fuerte soplo inundó el lugar. Eran los susurros, pero esta vez se escuchaban con más claridad...



¿Te animás a jugar en equipo?

Entrá a nuestro Facebook
y te contamos.

Cuyún y Kuyén se miraron con sorpresa, ¡habían vuelto al mismo lugar donde comenzó la aventura! Se dieron cuenta que habían aprendido sobre las diversas expresiones culturales, pero no fueron los únicos. La ocarina había descubierto que los susurros de las mil voces no solo se fortalecían con las voces de las personas, sino también con la de los animales y las plantas.

De repente se escuchó...

*En las voces de lo que existe
hay memoria y diversidad.
La cultura es un susurro de
la identidad.*

El canto de unos pájaros dio pie a una ronda donde se tejieron abrazos, patitas, plantas y mil voces.



¡Gracias por un nuevo ciclo compartido!

Te invitamos a escuchar el cuento final.



Seguinos en Facebook

[/cuyunykyuen](https://www.facebook.com/cuyunykyuen)